

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

17 JUNI 1985

17 JUIN 1985

Ontwerp van wet betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of met anti-hormonale werking

Projet de loi relatif à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet antihormonal chez les animaux

**AMENDEMENTEN
VAN DE HEREN HAMELLE EN TRUSSART**

**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR MM. HAMELLE ET TRUSSART**

ART. 4**ART. 4**

Paragraaf 3 van dit artikel te doen vervallen.

Supprimer le § 3 de cet article.

Subsidiair :

Subsidiairement :

Het 1° van § 3 van dit artikel aan te vullen als volgt :

Compléter le 1° du § 3 de cet article par les dispositions suivantes :

« In die lijst kunnen enkel de stoffen worden opgenomen waarvan de totale schadeloosheid voor de gezondheid van de verbruikers, na bepaling van de tolerantiedrempel, evenals de afwezigheid van organoleptische nadelen en de afwezigheid van macro-economische nadelen, afdoende is bewezen.

« Ne pourront être inscrites sur cette liste que les substances pour lesquelles il aura été prouvé de manière péremptoire, l'innocuité totale pour la santé des consommateurs après détermination des seuils de tolérance, l'absence d'inconvénients organoleptiques et l'absence d'inconvénients d'ordre macro-économique.

De opname van een stof in die lijst kan niet langer dan één jaar geldig zijn. »

La durée de validité de l'inscription d'une substance sur cette liste ne pourra dépasser un an. »

Verantwoording

Justification

De overgrote meerderheid van de wetenschapsmensen uit de verschillende disciplines verwerpt als gevaarlijk het gebruik van « kunstmatige » hormonale stoffen. Dat wordt niet betwist.

La très grande majorité des scientifiques des diverses disciplines rejette comme dangereuse l'utilisation des substances hormonales « artificielles ». Cela n'est pas contesté.

R. A 13222

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

849 (1984-1985) :

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

N° 2 : Verslag.

R. A 13222

Voir :

Documents du Sénat :

849 (1984-1985) :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

N° 2 : Rapport.

Het is daarentegen volkomen bedrieglijk te beweren dat de studies van diezelfde wetenschapsmensen de conclusie wettigen dat anabolica van het « natuurlijke » type totaal schadeloos zijn.

Voor het ene noch voor het andere type kon tot nu toe immers een tolerantiedrempel worden vastgesteld.

Bovendien is het vandaag nog steeds moeilijk om door analyse het mogelijk misbruik op te sporen van « natuurlijke » hormonen en hun derivaten die de oorspronkelijke hormoon gemakkelijk produceert.

Vooraleer de natuurlijke hormonen te « liberaliseren », is het volstrekt onontbeerlijk te beschikken over informatie omtrent de hoeveelheid « natuurlijke » hormonen die de gezondheid kunnen schaden.

ART. 9

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 9. — Wanneer, ingevolge bekentenis, betrapping op heterdaad of uit het onderzoek van monsters, desgevallend bevestigd door een tegenonderzoek, vaststaat dat stoffen met hormonale of met antihormonale werking werden toegediend bij overtreding van de bepalingen van deze wet of van de besluiten ter uitvoering ervan, nemen de ambtenaren bedoeld in artikel 6 de behandelde dieren in definitief beslag en bevelen de onmiddellijke slachting der dieren met het oog op hun vernietiging in het destructiebedrijf.

De kosten die voortvloeien uit het onderzoek van monsters, het slachten en de vernietiging bedoeld in dit artikel vallen ten laste van de eigenaar of de houder van de dieren. »

Subsidiair :

Het laatste lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« De kosten die voortvloeien uit het onderzoek van monsters, het slachten en de vernietiging bedoeld in dit artikel vallen ten laste van de eigenaar of de houder van de dieren. »

Verantwoording

Om definitief een einde te maken aan het gebruik van alle hormonen in de veestapel met de bedoeling de vleesproductie op te drijven, lijkt ons een duidelijke en radicale wet onontbeerlijk.

Het is niet normaal dat degenen die deze wet overtreden alleen de kosten betalen die voortvloeien uit de onderzoeken en niet de kosten van het slachten en de destructie.

Il est par contre totalement trompeur de dire que les études réalisées par ces mêmes scientifiques permettent de conclure à l'innocuité absolue des anabolisants de type « naturel ».

En effet, pas plus pour l'un que pour l'autre type, aucun seuil de tolérance pour l'homme n'a pu encore être déterminé.

De plus, l'abus possible d'hormones « naturelles » et de leurs dérivés que produit facilement l'hormone initiale, peut difficilement être aujourd'hui détecté par analyse.

Avant toute « libération » des hormones naturelles, il est donc indispensable de disposer d'informations sur les niveaux d'hormones « naturelles » susceptibles de nuire à la santé.

ART. 9

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Article 9. — Lorsqu'il est établi, suite à l'aveu, la prise en flagrant délit, ou l'analyse d'échantillons, confirmée le cas échéant par la contre-analyse, que des substances à effet hormonal ou à effet antihormonal, ont été administrées en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, les fonctionnaires ou les agents visés à l'article 6 saisissent les animaux traités et ordonnent l'abattage immédiat de ces animaux en vue de leur destruction dans les clos d'équarrissage.

Les frais résultant des analyses des échantillons, de l'abattage et de la destruction visés au présent article, sont à charge du propriétaire ou du détenteur des animaux. »

Subsidiirement :

Remplacer le dernier alinéa de cet article par la disposition suivante :

« Les frais résultant des analyses des échantillons, de l'abattage et de la destruction visés au présent article sont à charge du propriétaire ou du détenteur des animaux. »

Justification

Une disposition légale claire et radicale est indispensable afin d'empêcher toute utilisation d'hormones dans le but d'augmenter la production de viande.

Il n'est pas normal que les auteurs d'infractions aux dispositions de la présente loi ne paient que les frais résultant des analyses et pas ceux occasionnés par l'abattage et la destruction.

J.-M. HAMELLE.
G. TRUSSART.